

KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Muutetun asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) 31 artiklan, liitteen II mukaisesti.

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkitykselliset tunnistetut käytöt: Voiteluaine

Käytöt, joita ei suositella: Ei tunnistettu mitään käyttötapoja, joita ei suositella.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja / Toimittaja FUCHS OIL FINLAND OY
Wolffintie 36 M 10
65200 Vaasa
Finland

Puhelin: 020 745 9660

Yhteyshenkilö: HSE Advisor

Sähköposti: fse-hseasc@fuchs.com
Puhelin: +46 8 128 25 000

1.4 Hätäpuhelinnumero: Myrkytystietokeskus 0800 147 111

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi mutta se on merkintävelvoitteen alainen asetuksen (EY) nro 1272/2008 (CLP) mukaisesti.

Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 ja sen muutosten mukainen luokitus.

Yhteenveto vaaroista
Fysikaaliset vaarat: Tietoja ei ole saatavana.

2.2 Merkinnät

EUH210: Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40**2.3 Tiedot muista vaaroista**

Erityisiä vaaroja ei ole tiedossa, mikäli noudatetaan mineraaliöljy- ja kemiantuotteiden käsittelyn yhteydessä yleisiä varotoimenpiteitä sekä käsittelyä (kohta 7) ja henkilökohtaisia suojavarusteita koskevia ohjeita (kohta 8).

**Hormonitoimintaa
häiritsevät ominaisuudet**

Aine/seos ei sisällä komponentteja, joilla on endokriineja häiritseviä ominaisuuksia REACH-asetuksen 57(f) tai komission delegoidun säädöksen 2017/2100 tai komission säädöksen 2018/605 mukaan 0,1 %:n tai korkeammilla tasoilla.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista**3.2 Seokset****Yleistiedot:**

Pitkälle jalostetuista mineraaliöljyistä ja lisäaineista koostuva valmiste.

Kemiallinen nimi	Identifiointi	Pitoisuus *	REACH rekisteröintinumero	Huomautukset
Base oil, low viscous	EINECS: 265-158-7	1,00% - <10,00%	01-2119487077-29	
Ca phenate	EC: 701-251-5	1,00% - <5,00%	01-2119524004-56	

* Kaikki pitoisuudet ovat painoprosentteina, ellei aineosa ole kaasu. Kaasupitoisuudet ovat tilavuusprosentteina.

PBT: hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen aine.

vPvB: erittäin hitaasti hajoava ja erittäin voimakkaasti biokertyvä aine.

Luokitus

Kemiallinen nimi	Identifiointi	Luokitus	
Base oil, low viscous	EINECS: 265-158-7	CLP:	Asp. Tox. 1;H304
Ca phenate	EC: 701-251-5	CLP:	Aquatic Chronic 4;H413

CLP: Asetus n:o 1272-2008

Tuotteemme sisältämät pitkälle jalostetut mineraaliöljyt ja petrolitiseet sisältävät alle 3 painoprosenttia DMSO-uutetta mitattuna IP 346 -menetelmällä eikä niitä ole luokiteltu syöpää aiheuttavaksi aineeksi (EY) N:o 1272/2008 liitteen VI, huomautuksen L, mukaisesti.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet**Yleistä:**

Riisu tuotteen likaamat vaatekappaleet välittömästi.

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**Hengittäminen:**

Annettava raitista ilmaa, vaivojen ilmaantuessa käännättävä lääkärin puoleen.

Roiskeet silmiin:

Huuhtelee heti silmiä runsaalla vedellä. Pidä silmäluomet levitettyinä.

Iho:

Pese vedellä ja saippualla.

Nieleminen:

Huuhtelee suu perusteellisesti.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet:

Saattaa ärsyttää ihoa ja silmiä.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

- 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet** Ota yhteys lääkäriin, jos oireita esiintyy.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine: CO₂, sammutusjauhe tai sumumainen vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan alkoholia kestäväällä vaahdolla tai vesisuihkulla, johon on lisätty sopivia tensidejä.

Soveltumaton sammutusaine: Suora vesisuihku.

- 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat:** Palaessa saattaa muodostua terveydelle haitallisia kaasuja.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Palontorjuntaa koskevat ohjeet: Siirrä säiliö palopaikalta, jos sen voi vaaratta tehdä. Palojaätteet ja saastunut sammutusvesi on hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti. Saastunut sammutusvesi on kerättävä erikseen, sitä ei saa päästää viemäristöön.

Erityiset suojavaarusteet palomiehille: Kannettavaa hengityslaitetta ja täyttä suojavaatetusta on käytettävä palossa.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa:** Vuotojen sattuessa: varokaa liukkaita lattioita ja pintoja.

- 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:** Estä laajeneminen (esim. patoamisella tai öljyvuomeilla). Vältettävä päästämistä ympäristöön. Ympäristönsuojeluviranomaisille tulee ilmoittaa suurista vuotoista. Estä lisävuodot, jos jos sen voi tehdä turvallisesti. Ei saa päästää viemäriin/pintaveteen/pohjaveteen.

- 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:** Kerättävä nestettä sitovalla materiaalilla kuten hiekalla, piimaalla, ha ppoa sitovalla aineella, yleissidonta-aineella tai sahan purulla. Hävitä talteen otettu materiaali määräysten mukaisesti. Aineen virtaus pysäytetään, jos siitä ei ole vaaraa.

- 6.4 Viittaukset muihin kohtiin:** Katso henkilökohtaisia suojaimia koskevat tiedot kohdasta 8. Katso turvallista käsittelyä koskevat tiedot kohdasta 7. Katso hävittämistä koskevia tietoja kohdasta 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi:

- 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet:** Vältettävä aerosolin muodostusta. Työn aikana ei saa syödä, juoda tai tupakoida. Tavanomaisia varotoimia mineraaliöljytuotteiden ja kemiantuotteiden käsittelyssä on noudatettava. Noudata hyvää kemikaalihygieniaa. Varmista riittävä ilmanvaihto.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet: Ei saa kuumentaa leimahduspisteen lähellä oleviin lämpötiloihin.

7.3 Erityinen loppukäyttö: Tietoja ei ole saatavana.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Altistumisen raja-arvot

Kemiallinen nimi	Tyyppi	Altistumisrajat	Lähde
Base oil paraffinic - Sumu.	HTP 8H	5 mg/m ³	Suomi. Työperäisen altistuksen raja-arvot, muutettuna (12 2016)

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet:

Varmista riittävä ilmanvaihto. Ilmanvaihtonopeuden tulee olla olosuhteisiin sopiva. Jos soveltuva, eristä prosessit, käytä paikallispoistoa tai muita teknisiä hallintamenetelmiä ilman pitoisuuksien pitämiseksi suositeltujen altistusten raja-arvojen alapuolella. Jos altistuksen raja-arvoja ei ole määritetty, pidä ilman pitoisuudet hyväksytyllä tasolla.

Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet, kuten henkilönsuojainten käyttö

Yleistiedot:

Pese kädet ennen taukoja ja työn päätyttyä. Käytä vaadittuja henkilönsuojaimia. Henkilönsuojaimet on valittava voimassaolevien CEN - standardien mukaisesti ja yhdessä henkilönsuojainten toimittajan kanssa. Tavanomaisia varotoimia mineraaliöljytuotteiden tai kemikaalien käsittelyssä on joka tapauksessa noudatettava.

Silmien tai kasvojen suojaus:

vältä iho- ja silmäkosketusta. Suojalasien/kasvonsuojaimen käyttöä suositellaan. Käytettävä suojalaseja tai kasvonsuojainta jos on roiskeiden vaara.

Ihon suojaus

Käsien suojaus:

Materiaali: Nitriliibutylikumi (NBR)
Min. läpäisy aika: ≥ 480 min
Suositeltava materiaalin vahvuus: $\geq 0,38$ mm

vältä pitkäaikaista tai toistuvaa ihokosketusta. Maahantuoja voi suositella muita käsinetyyppejä. Ennalta ehkäisevä ihonsuojaus ihonsuojavoiteella. Suojakäsineet, jos turvallisuusteknisesti sallittu. Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsineiden valmistajalta ja sitä on noudatettava, koska aika ei ole riippuvainen vain käsinemateriaalista vaan myös työpaikkakohtaisista tekijöistä.

Muu:

Tuotteen kostuttamia puhdistusriepuja ei saa pitää housun taskuissa. Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

Hengityksen suojaus:

Huolehdyttävä hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla. Vältettävä hengittämästä höyryä/aerosolia.

Termiset vaarat:

Ei tunnettu.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40
Hygieniaohteita:

Noudata aina hyvää henkilökohtaista hygieniää, johon kuuluu mm. peseytyminen materiaalin käsittelyn jälkeen ja ennen syömistä, juomista ja/tai tupakointia. Pese työvaatteet säännöllisesti epäpuhtauksien poistamiseksi. Hävitä saastuneet kengät, joita ei voi puhdistaa.

Ohjeet työympäristön altistumisen torjumiseksi:

Tietoja ei ole saatavana.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet
9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot
Olomuoto
Olomuoto:

nestemäinen

Fysikaalinen olomuoto:

nestemäinen

Väri:

Vaaleanruskea

Haju:

Luonteenomainen

pH:

Aineen / seos on ei-liukoinen (vedessä)

Jäätymispiste:

ei määritetty

Kiehumispiste ja kiehumisalue:

ei määritetty

Leimahduspiste:

232 °C

Haihtumisnopeus:

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut):

ei määritetty

Syttyvyys- tai räjähdysraja, ylin (%)—:

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Syttyvyys- tai räjähdysraja, alin (%)—:

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Höyrynpaine:

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Suhteellinen höyryntiheys:

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Tiheys:

0,87 g/cm³ (15 °C)

Liukoisuus (liukoisuudet)
Liukoisuus veteen:

Ei liukene veteen

Liukenevuus (muu):

Tietoja ei ole saatavana.

Jakaantumiskerroin (n-oktanoli/vesi):

Ei voida soveltaa sekoitteisiin.

Itsesyttymislämpötila:

ei määritetty

Hajoamislämpötila:

ei määritetty

Viskositeetti, kinemaattinen:

108,2 mm²/s (40 °C)

Räjähävävyys:

Arvo ei ole luokiteltavissa.

Hapettavuus:

Arvo ei ole luokiteltavissa.

Partikkelin karakteristiikka:

Ei soveltuva

9.2 Muut tiedot

Tietoja ei ole saatavana.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus
10.1 Reaktiivisuus:

Kestävä asianmukaisesti käytettynä.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus:

Kestävä asianmukaisesti käytettynä.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus:

Kestävä asianmukaisesti käytettynä.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

- 10.4 Vältettävät olosuhteet:** Kestävä asianmukaisesti käytettynä.
- 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Vahvat hapettimet. Vahvat hapot. Vahvat emäkset.
- 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Lämpöhajoaminen ja palaminen voivat vapauttaa hiilioksideja ja muita myrkyllisiä kaasuja ja höyryjä.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot**11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista****Välitön myrkyllisyys****Nieleminen**

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella välittömän myrkyllisyyden luokituskriteerit eivät täyty.

Mainittu aine/mainitut aineet

Base oil, low viscous LD 50 (Rotta): > 5.000 mg/kg

Ca phenate LD 50 (Rotta): > 5.000 mg/kg (OECD 401)

Ihokosketus

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella välittömän myrkyllisyyden luokituskriteerit eivät täyty.

Mainittu aine/mainitut aineet

Base oil, low viscous LD 50 (Kaniini): > 5.000 mg/kg

Hengittäminen

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella välittömän myrkyllisyyden luokituskriteerit eivät täyty.

Ihosiövyttävyyssihoärsyttävyyys:

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Mainittu aine/mainitut aineet

Ca phenate OECD 404 (Kaniini, 4 h):
Ei ole ärsyttävää.

Vakava silmävaurio/ silmä-ärsytys:

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Mainittu aine/mainitut aineet

Ca phenate OECD 405 (Kaniini):
Ei ole ärsyttävää.

Hengitysteiden tai ihon herkistyminen:

Tuote: Ihoa herkistävä: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.
Hengitysteitä herkistävä aine: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40**Sukusolujen perimää vaurioittava**

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Karsinogeenisuus

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

11.2 Tiedot muista vaaroista**Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**

Tuote: Aine/seos ei sisällä komponentteja, joilla on endokriineja häiritseviä ominaisuuksia REACH-asetuksen 57(f) tai komission delegoidun säädöksen 2017/2100 tai komission säädöksen 2018/605 mukaan 0,1 %:n tai korkeammilla tasoilla.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle**12.1 Myrkyllisyys****Välitön myrkyllisyys**

Tuote: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Kala**Mainittu aine/mainitut aineet**

Base oil, low viscous LC 50 (Kala, 96 h): > 1.000 mg/l

Ca phenate LC 50 (Kala): > 1.000 mg/l (OECD 203)

Vedessä elävät selkärangattomat**Mainittu aine/mainitut aineet**

Base oil, low viscous EC50 (Vesikirppu, 48 h): > 1.000 mg/l

Ca phenate EC50 (Vesikirppu, 48 h): > 1.000 mg/l (OECD 202)

Krooninen**myrkyllisyysTuote:**

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Vedessä elävät selkärangattomat**Mainittu aine/mainitut aineet**

Base oil, low viscous NOEC (Vesikirppu, 21 d): 10 mg/l

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40**Myrkyllisyys vesikasveille****Mainittu aine/mainitut aineet**

Base oil, low viscous EC50 (Levä, 72 h): > 1.000 mg/l

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus**Biohajoavuus****Tuote:** Ei voida soveltaa sekoitteisiin.**12.3 Biokertyvyys****Tuote:** Ei voida soveltaa sekoitteisiin.**12.4 Liikkuvuus maaperässä:****Tuote:** Ei voida soveltaa sekoitteisiin.**12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:**

Tuote ei sisällä aineita, jotka täyttävät PBT- ja vPvB-aineiden tunnistusperusteet.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**Tuote:** Aine/seos ei sisällä komponentteja, joilla on endokriineja häiritseviä ominaisuuksia REACH-asetuksen 57(f) tai komission delegoidun säädöksen 2017/2100 tai komission säädöksen 2018/605 mukaan 0,1 %:n tai korkeammilla tasoilla.**12.7 Muut haitalliset vaikutukset:**

Tietoja ei ole saatavana.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat**13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät****Yleistiedot:** Hävitä jätteet ja aineen jäännökset paikallisten vaatimusten mukaisesti.**Hävittäminen:** Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti. Käytettyjen tuotteiden varastoinnissa on noudatettava jätteiden sekoittamiskieltoa.**Eurooppalaiset jättekoodit**

13 02 05*: mineraalipohjaiset klooraamattomat moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyt

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

KOHTA 14: Kuljetustiedot

ADR/RID

- 14.1 YK-numero tai tunnistenumero: –
- 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: –
- 14.3 Kuljetuksen vaaraluokat
- | | |
|---|--------------------|
| Luokka: | Vaarattomat aineet |
| Merkintä (merkinnät): | – |
| Vaaranro (ADR): | – |
| Tunnelikuljetuksen rajoituskoodi (tunnel restriction code): | – |
- 14.4 Pakkausryhmä: –
- 14.5 Ympäristövaarat: –
- 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle: –

IMDG

- 14.1 YK-numero tai tunnistenumero: –
- 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: –
- 14.3 Kuljetuksen vaaraluokat
- | | |
|-----------------------|--------------------|
| Luokka: | Vaarattomat aineet |
| Merkintä (merkinnät): | – |
| EmS No.: | – |
- 14.3 Pakkausryhmä: –
- 14.5 Ympäristövaarat: –
- 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle: –

IATA

- 14.1 YK-numero tai tunnistenumero: –
- 14.2 Oikea kuljetusnimike: –
- 14.3 Kuljetuksen vaaraluokat
- | | |
|-----------------------|--------------------|
| Luokka: | Vaarattomat aineet |
| Merkintä (merkinnät): | – |
- 14.4 Pakkausryhmä: –
- 14.5 Ympäristövaarat: –
- 14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle: –

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti: Ei soveltuva.

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö:

EY:n asetukset

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) No 1005/2009 otsonikerrosta heikentävistä aineista, LIITE I VALVOTTAVAT AINEET: ei

Asetus (EU) 2019/1021 pysyvistä orgaanisista yhdisteistä (uudelleen laadittu toisinto), sellaisena kuin se on muutettuna: ei

Tuotenimi: TITAN TRUCK PLUS 15W-40

Kansalliset asetukset

- 15.2** Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei tarvitse tehdä tälle tuotteelle.

KOHTA 16: Muut tiedot

Tiedot tarkistamisesta: Muutokset on merkitty sivulle kaksoisviivalla.

H-lausekkeiden teksti kohdissa 2 ja 3

- H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.
H413 Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesieläimille.

Muut tiedot: Luokitus on ajantasaisia EY-luetteloita vastaava, mutta sitä on täydennetty alan kirjallisuudesta ja yritykseltä saatujen tietojen perusteella. Arvioinnissa käytettiin seuraavia menetelmiä: - Testiarvojen perusteella - Laskentamenetelmä - Päättelysääntönä "Olennessa samankaltaisia seoksia" - Asiantuntija-arvio

Tarkistus päivämäärä: 16.12.2022
Vastuuvapauslauseke: Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot perustuvat tämänhetkiseen tietämykseen ja kokemuksiin ja ne on annettu parhaan tietomme ja käsityksemme mukaan. Se kuvaa vain tuotteen turvallista käsittelyä, kuljetusta ja hävittämistä. Tiedot eivät kuvaa tuotteen ominaisuuksia (tekniisiä spesifikaatioita). Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedoista ei voi päätellä tuotteen soveltuvuutta mihinkään tiettyyn käyttötarkoitukseen. Tähän asiakirjaan ei saa tehdä muutoksia. Tiedot eivät ole sovellettavissa muihin tuotteisiin. Mikäli tuotetta sekoitetaan toisiin aineisiin tai sitä muokataan tai prosessoidaan, tässä käyttöturvallisuustiedotteessa olevia tietoja ei voida soveltaa valmistettuun uuteen materiaaliin. Tuotteemme vastaanottaja on velvollinen noudattamaan toiminnassaan voimassa olevia paikallisia lakeja. Ota meihin yhteyttä, jos tarvitset ajan tasalla olevia käyttöturvallisuustiedotteita. Tämä dokumentti on laadittu sähköisesti eikä siinä ole allekirjoitusta.